

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 39 (1930)  
**Heft:** 21

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

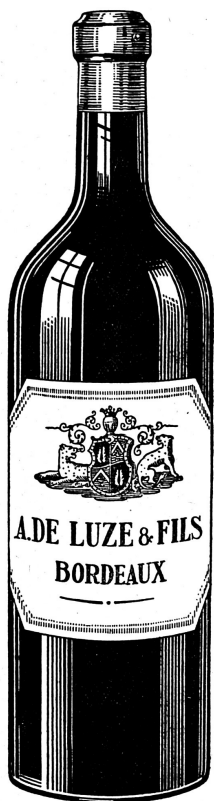
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Bordeaux-Weine**  
Marke  
**A. DE LUZE & FILS**  
**VOSS & C<sup>e</sup>, ZÜRICH 5**  
GENERALVERTRETUNG

## Billard-Renovation

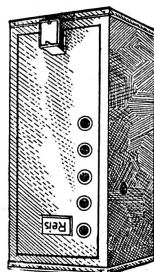
aller Systeme. Alle Zubehörenden.  
Banden, Tuch, Kugeln, Stöcke usw.  
Prima Referenzen. Höflichst empfiehlt sich  
**F. Baeriswyl, Safenwil (Aargau)**

**TROESCH'S**  
Hotel-Zimmer-Toilette  
**TRIUMPH**



Unerreicht  
in  
Eleganz  
und  
Qualität.

**TROESCH & C<sup>o</sup>, A.-G.**  
BERN - ZÜRICH - ANTWERPEN



## Unsere hygienischen Vorratskasten

aus galv. Blech, fein lackiert, entsprechen der  
Lebensmittelverordnung zum Aufbewahren von  
Kolonialwaren, Teigwaren, Salz  
und Mehl. Absoluter Schutz vor  
Staub, Mäusen, Ungeziefer etc.

Besuchen Sie uns an der  
„ZIKA“ Halle I, Stand 1508

**Christen & C<sup>o</sup> A. Bern**

Telephon: Bollwerk 5611

Kauft bei den Inserenten der Schweizer Hotel-Revue

## Giger-Kaffee

ist Qualitätskaffee  
den Ihre Gäste schätzen werden



**Hans Giger, Bern**

Großrösterei und Lebensmittelimport  
(Libby's Früchte, Lyons Tea)  
Gutenbergstrasse 3  
Tel. Bollwerk 2735 Telegr. Gigerius



**Forellen  
von Muri**  
(Aargau)  
Schmackhaft  
haltbar  
beste Qualität

**Größtes  
Schweizer  
Forellengeschäft**  
Wirth & Cie. Tel. 66

Inserieren bringt Erfolg!

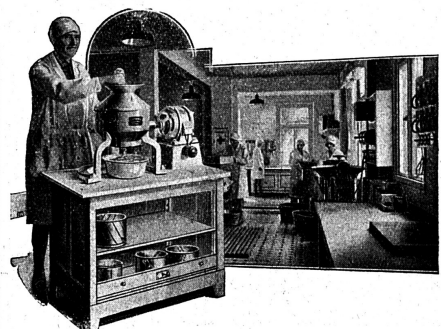
Bei Bedarf von  
**Hotel-  
papieren**

verlangen Sie Offerte  
bei

**Maison  
WAP**  
Lausanne

wo man Sie prompt  
und zuverlässig be-  
dient.

## Der Schlager



Die Alexanderwerk-Universal-Küchenmaschine hat eine von keiner anderen Ma-  
schine erreichte

### Vielseitigkeit

Es können damit verarbeitet werden: Brot, Semmeln, Obst, Nüsse, Mandeln,  
Schokolade, Orangat, Zitronat, Käse, Kartoffeln, Rettich, Rüben, Sellerie, Zwie-  
beln, Möhren usw. — und

### Leistungsfähigkeit

Beispielsweise können damit in einer Stunde  
gerieben werden: Etwa 20—50 kg  
Semmeln, Brot, Obst, Käse, Nüsse,  
Schokolade, Orangat und Zitronat od.  
etwa 10—300 kg rohe und gekochte  
Kartoffeln, gelbe u. rote Rüben u. dgl.

geschnitten oder geschnitten werden:  
Etwa 100—200 kg Hartgemüse, Weiss-  
und Rotkohl (Kraut), Zwiebeln, Obst  
oder 200—500 kg Kartoffeln, Rüben aller  
Art, Sellerie, Mandeln, Haselnüsse.

## für jeden Hotelküchenbetrieb!

Die Universal-Küchenmaschine  
„Alexanderwerk“ D. R. P.

Urteile aus der Praxis bestätigen es:

Klinker Gesellschaftshaus und Restaurant I. Ranges, Inh. Walter Nagler, Ham-  
burg, Grindelberg/Schlankreie.

„... dass ich mit Ihrer Universal-Küchenmaschine ausserordentlich zu-  
frieden bin. Es gibt fast kein Gemüse usw., welches man nicht mit Ihrer  
Maschine verarbeiten kann. Störungen usw., sind bis jetzt noch nicht ein-  
getreten. Jedenfalls kann ich die Universal-Küchenmaschine jedem Kollegen  
aufs wärmste empfehlen.“

Wirtschaftliche Frauenschule Inselbad bei Paderborn.

Mit der Reib- und Schneidemaschine Nr. 2437 sind wir sehr gut zufrieden.  
So exakt wie die Maschine schneidet und reibt, kann die Hand es bei  
grösster Aufmerksamkeit nicht. Dazu arbeitet sie schnell, so dass für  
andere wertvollere Arbeit viel Zeit gewonnen wird. Die Arbeit, die eine  
Schülerin z. B. in 4 Stunden fertigstellt, bringt die Maschine in 2 Minuten  
fertig. Wir werden die Maschine allen Grossbetrieben sehr empfehlen, wo  
uns die Möglichkeit gegeben wird.

Städt. Krankenhaus, Wunsiedel.

„Wir können uns unseren Betrieb ohne die Maschine nicht  
mehr denken.“

Die Maschine ist für Hand- oder Kraftbetrieb, für Aufsteck-Küchenmotor oder  
mit angebautem Motor lieferbar. Verlangen Sie ausführlichen Prospekt.

**Alexanderwerk A. von der Nahmer**  
**Aktien-Gesellschaft Remscheid**

## Sprüngli Pulver- Chocoladen

waren von jeher eine  
besondere Spezialität der Marke Sprüngli.  
Wir können uns als Lieferanten von Hunderten der  
feinsten Confectionen und Hotels für diesen speziellen Artikel  
ausweisen. Machen auch Sie einen Versuch und  
verlangen Sie Muster.

**Chocolats Lindt & Sprüngli**  
Kilchberg bei Zürich

Wirtshaus Zürich  
Goldene Medaille  
Internationale Messe Köln 1928  
Goldene Medaille



### Hoteliere!

Kennen Sie die staubsaugende  
**BODENPUTZ-MASCHINE**  
„**UNIVERSAL**“

Ein bedeutender Hoteller schreibt darüber:  
„Seit einem Jahr benütze ich Ihre Späne-  
und Blochmaschine und habe diese in meinen gros-  
sen und oft schmutzigen Lokalen erprobt und möchte sie nur allen Kollegen  
aufs Wärmste empfehlen. Sie erspart Arbeit, Sorge und Material.“  
Verlangen Sie Referenzliste und kostenlose, unverbindliche Vorführung durch:  
**SUTER-STRICKLER SÖHNE, MASCHINENFABRIK, HORGEN**

## Zentral-Heizungen

als Spezialität

**JOH. MÜLLER-RÜTI (Zch.)**  
Chur: Tel. 160 Filiale Zürich: Telefon Hottingen 0324 — Gegründet 1878

Bei Bedarf in

**SITZMOBELN  
UND TISCHEN**

für Restaurants, Cafés,  
Speisesäle etc. — Ver-  
langen Sie die erstklas-  
sigen u. preiswürdigen  
Schweizerfabrikate der



**A.-G. MOBELFABRIK  
HORGEN-GLARUS IN HORGEN**  
Ältestes schweizer. Unternehmen für die Herstellung gesäugter u. gebogener, sog. Wiener-Möbel



## Fleischgelée

(Aspik)

aus garantiert reiner, stark  
konzentrierter Bouillon

Zur Herstellung von Gallerichplatten  
und als Beigabe zu kaltem Aufschnitt



**Conserven  
Benzburg**

## „Universal“ Steppdecken

sind unentbehrlich Daunen- u. Wollsteppdecken jeden  
Genres, auch in licht- und wasch-  
festen Geweben, liefert prompt die  
„**UNIVERSAL-STEPPDECKENFABRIK BURGDORF A.G. IN BURGDORF**“  
Plumaux-Umänderungen und Reparaturen rasch und billig

## SENKING Pressluft-Grossgasherd auf der ZIKA

Bahnbrechend in ihrer Leistungsfähigkeit und Sparsamkeit im Gasverbrauch sind die neuen **SENKING Pressluft-Grossgasherde**. Von Pressluft- auf Niederdruckgas umschaltbar, neu und zeitsparend in der Herdplatteneinteilung, einfach und übersichtlich in der Bedienung. Der wirtschaftlichste Gasherd für die moderne Hotelküche.

Besichtigen Sie bitte unseren Stand No. 1631 sowie das Deutsche Länder-Restaurant, welches ausschliesslich mit unseren neuesten Gas-Apparaten im Betrieb ist.

**SENKING-VERKAUFSBURO ZÜRICH**  
Walchstrasse 34  
Telephon Limmat 2104

## Vervielfältigungs-Apparat „Sicograph“

Zur Vervielfältigung von **Menu, Carte du jour, Programme, Circulare etc.** in Schreibmaschinen- und Handschrift liefert mehrere Tausend Exemplare von einem Original.

Preisliste A und Auskunft gratis durch den Erfinder und Patentinhaber **Siegfried Cohnheim** vormals in Firma A. Gestelner & Cie. Gerbergasse 8 **ZÜRICH** Tel. Selnau 8217 Spezialist i. Vervielfältigungsapparaten seit 1898



## Tennisplätze

modernster Ausführung mit Spezial-Tennismergel

Auffrischung bestehender Plätze

besorgt prompt das Spezialgeschäft

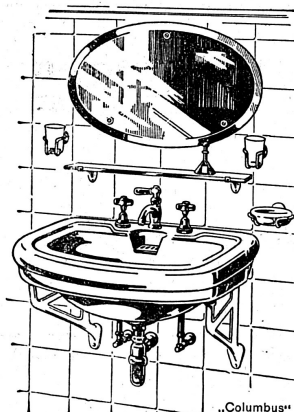
**E. SUTTER, Gartenbau, BASEL**  
Lehenmattstrasse 122

Verlangen Sie bitte Offerte und Prospekte

**WER AUF PROPAGANDA VERZICHTET  
GLEICHT DEM MANNE OHNE HEIM:  
NIEMAND KANN IHN FINDEN!**

## Ihr Hotel ist stets besetzt

wenn Sie in Ihren Zimmern Waschtische mit fliessendem temperiertem Wasser haben  
**BAMBERGER, LEROI & CO., ZÜRICH**  
Aktien-Gesellschaft  
Fabrik sanitärer Einrichtungen



„Columbus“

**Votre hôtel sera  
toujours au complet**

si les lavabos avec eau courante et tempérée sont installés dans toutes vos chambres  
**BAMBERGER, LEROI & CO., ZÜRICH**  
Société Anonyme  
Fabrication d'appareils sanitaires



Wir übernehmen die Ver-  
trocknungs- und Ver-  
trocknungs- und Ver-

**MAUSEN  
RATTEN  
KÄFER  
WANZEN  
AMEISEN ETC.**

Neueste geruchlose Verfahren,  
Verste unverwundbar. Offerte

**DESINFECTA AG.**  
Abteilung Ungeziefervernichtung  
ZÜRICH TEL. SEL. 2330

Insertieren bringt Gewinn!

Friturepapiere  
Spitzenpapiere  
Eispapiere  
Papierservietten  
Serviettentaschen

Pergament imit., Butter-  
brotpapiere, Einwickel-  
papiere, Brotbuden



**Fritz Danuser & Co.**  
Zürich 6  
Neue Beckenhofstr. 47



**Und da zögert  
man noch? Wie  
kann man nur!**

Siphon zu 1 Rp. 2 Limonaden zu 3 Rp. 2 Mineralwasser zu 2 Rp. 2 mit Fruchtsirup zu 8 Rp. 2

### JAWOHL

ganz richtig, mit zwei Griffen, in wenigen Sekunden, auf denkbar bequemste und absolut gefahrlose Art mit dem bestbewährten „REGINA“ APPARAT

**VERLANGEN SIE** heute noch Offerten, Referenzen und Getränkemuster von

**FURST & CO  
ZÜRICH**  
Teleph.: Hottingen 50.30

### Rohrmöbel



von **Guenin-Höni & Cie.**  
Rohrmöbelfabrik  
Kirchberg (Kt. Bern)  
Filiale in Brugg (Aargau)  
Gegründet 1884. Kataloge

**„Rughi“  
BUCHHALTUNG**

die neue Durchschreibe - Buchhaltung ohne Apparat und sep. Kartonpapier  
**Grösste  
Arbeitsersparnis  
Höchste  
Errungenschaft**  
„Rughi“ - Buchhaltung A. - G.  
ZÜRICH, Gerbergasse 8



Ob Grosshöfen, Villen- oder Chalet-Stil

**Holzrolläden** gehören zu jedem besseren Hotel. Nicht nur an Neubauten, sondern auch an schon längst bestehenden, älteren Häusern lassen sich unsere beliebigen, autom. Rolljalousien anbringen und gestalten so den ganzen Eindruck freundlicher und moderner Verlangen Sie Prospekte und Preise direkt von der Fabrik.

**HARTMANN & Co.**  
BIEL - BIENNE



## IHRE GÄSTE KEHREN WIEDER

wenn sie bei Ihnen nicht Fremdenzimmer, sondern ein richtiges „Zu-Hause“ finden. Dies erreichen Sie, wenn Sie Ihre Räume mit Salubra oder Tekko ausstatten, den Wandkleidern, die bei schriftlich garantierter Leuchteit und Waschbarkeit dem Raum ein wohlliches Gepräge und stete Frische verleihen. Verlangen Sie Salubra- u. Tekko-Muster samt Beschreibung kostenlos vom Tapeten-Haus

**KORDEUTER**  
TALSTRASSE 11 - ZÜRICH

Zu jeder Tapete die passenden Vorhänge u. Stoffe  
Aussteller an der ZIKA



## Hotel-Reklame

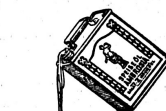
Unsere fein parfümierte Toilettenseife, Stückgrösse 30 und 50 Gramm mit **unabwaschbarem Text** resp. Hotelansicht, ist unübertroffen eine ganz vorzügliche Reklame. Bitte verlangen Sie Muster und Preise.

**Chemische- und Seifenfabrik  
Stalden (Emmental)**

## Auserlesene Ostschweizer Weine

liefert vorteilhaft der

**Verband ostschweiz. landwirtschaffl.  
Genossenschaften (V.O.L.G.) Winterthur**



**Ambrosia**  
wird als das

**Feinste in Speiseölen**

anerkannt

**Zum Kochen, für Salat  
und Mayonnaise**

Referenzen von erstklassigen Hotels, Ersatzöle weise man energisch zurück! Man achte auf die plombierten Originalgebäude.

**Ernst Hürlimann, Wädenswil**

### Spezialität:

**Maschinentischanlagen für Kraftbetrieb**

### EIGENER KONSTRUKTION

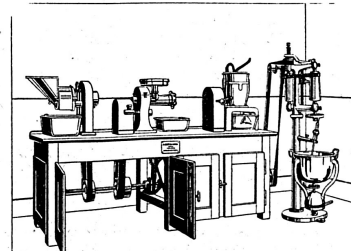
mit eingebauter Transmission und Elektromotor, in jeder gewünschten Zusammenstellung

Bau von Transmissions-Anlagen ohne Maschinentisch, den örtlichen Raumverhältnissen entsprechend nach Kostenvoranschlag und kostenloser Beratung mit Plan-Entwürfen

### MUSTER-ANLAGEN

hinsichtlich Ausführung, konstruktiver Gestaltung, Leistung, Handlichkeit und Nutzeffekt, bei vorteilhaften Preisen

Umbau oder Modernisierung bestehender Anlagen werden von uns bei äusserster Berechnung ausgeführt.



Mit Referenzen stehen wir gerne zu Diensten  
Verlangen Sie unverbindlich unsere Spezialofferte!

Erstes Luzerner Fachgeschäft  
für moderne  
Küchen-Einrichtungen

**Grüter-Suter  
Jöhne**

**LUZERN**

Hirschmattstrasse 9  
Theaterstrasse 16

Besuchen Sie uns an der „ZIKA“ Halle II, Stand No. 1551